

Hast du Kinder, die eine Schule in Hamburg besuchen?

Bei allen Fragen und Problemen rund um das Schulsystem, Noten, Eltern-Lehrer-Kommunikation, Sprach- und Lernproblemen, Kita=Schule=Ausbildung, Lernförderung usw. beraten und unterstützen wir dich kostenlos.

Kontakt: Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) und Seçil Yusun (s.yusun@uog-ev.de)
☎ 040 - 87 60 45 25

Ort: BaNotke, Notkestraße 7 **Zeit:** Mittwoch, 14-17 Uhr

Komm vorbei oder ruf an! Wir helfen und finden eine gute Lösung.
Wir organisieren auch Info-Veranstaltungen vor Ort!

والدین محترم!

در صورتیکه اطفال تان مشکلات ذیل را در مکتب دارند لطفا به ما مراجعه کنید.
مثلا مشکلی در سیستم مکتب، در درسها، لسان، مشکل با معلم، مشکلات در کودکان در قسمت دوره کارآموزی (هوزبیلدیونگ) و روش بهتر آموزش و غیره مشکلات در این بخشها.
ما حاضریم شما را مجانی کمک و پشتیبانی کنیم.

(k.krueger@uog-ev.de تماس ما کریستین)

(s.yusun@uog-ev.de سچیل یوسن)

Ort: BaNotke, Notkestraße 7

Zeit: Mittwoch, 14-17 Uhr

لطفا زنگ بزنید و یا تشریف بیاورید. تا بتوانیم یک راه حل مناسب به مشکلات شما عزیزان پیدا کنیم.
با احترام.

☎ 040 - 87 60 45 25

Does your child attend a school in Hamburg?

We offer a free counselling service and support about the local school system, grades, parent-teacher communication, problems with language and learning, day care=school=vocational training, learning aids and more.

Contact: Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) and Seçil Yusun (s.yusun@uog-ev.de)
☎ 040 - 87 60 45 25

Site: BaNotke, Notkestraße 7

Time: Wednesday 14-17 h

Just come by or call us. We'll do our best to help you!
We also organize information events on site!

هل عندك أولاد هل يذهبون الى المدرسة في هامبورج ؟
لو عندك اولاد وعندك أي سؤال او أي مشكلة في النظام المدرسي والدرجات

التواصل بين الأهل والمدرسين بعضهما البعض او لو عندك مشكلة في اللغة او في الروضة أو كفي تعليم الصنعة والتدريب
على ذلك وتعزيز التدريب وكل هذه الأشياء .

كل هذا بالمجان
للاتصال Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) û Seçil Yusun (s.yusun@uog-ev.de)
☎ 040 - 87 60 45 25

الوقت BaNotke, **المكان** Mittwoch, 14-17 Uhr
Notkestraße 7

يمكنك ان تأتي او تصل ونحن سوف نساعدك على الفور في حل كل المشاكل

Zaroke weyî li Hamburge derin dibistanê hêne?

Em bêpere alîkarîyê di wan herêmande didin te: pirs an astengen ji dest sîstema dibistanê, axaftina di navbera dê û bav û mamosteyan de, pirsgireken ziman û fêrbûnê, Kita, dibistan, perwerdeyî (Ausbildung) û alîkarîya di dibistanêde.

Têkilî: Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) û Seçil Yusun (s.yusun@uog-ev.de),
☎ 040 - 87 60 45 25

Cîh: BaNotke, Notkestraße 7 **Dem:** Çarşem 14-17

Werê serdana me an jî bangî me bike! Emê alîkarîyê bidin te û çarêserîyeke bibînin.
Her wiha em li ciyê wê civînen enformasyonê organîze dikin!

Est-ce que tu as des enfants, qui vont à l'école à Hambourg?

Pour toutes les questions qui concernent le système scolaire, les notes, la communication avec les professeurs, les difficultés langagier ou d'apprentissage, la crèche-l'école-la formation et le soutien à l'apprentissage, nous pouvons te conseiller, soutenir et nous allons trouver une bonne solution ensemble.

Contact: Kirstin Krüger (k.krueger@uog-ev.de) und Seçil Yusun (s.yusun@uog-ev.de)
☎ 040 - 87 60 45 25

Lieu: BaNotke, Notkestraße 7 **Temps:** Mercredi 14-17

Viens à notre bureau ou téléphone-nous! Nous nous réjouissons de faire ta connaissance!
Nous organisons aussi les manifestations d'information sur place!